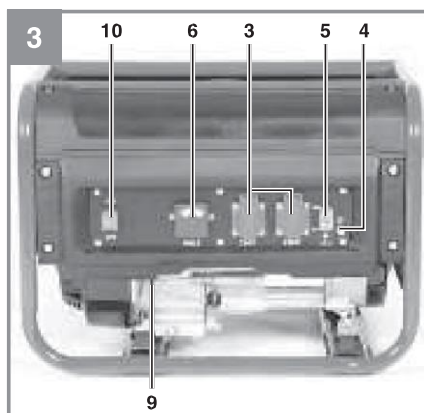
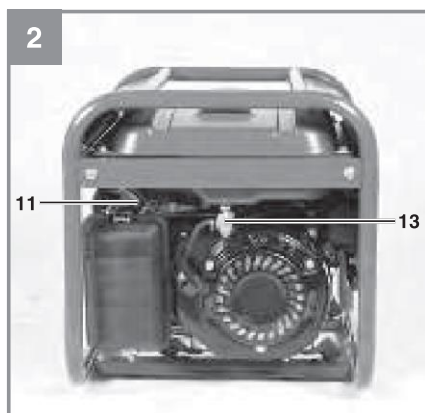
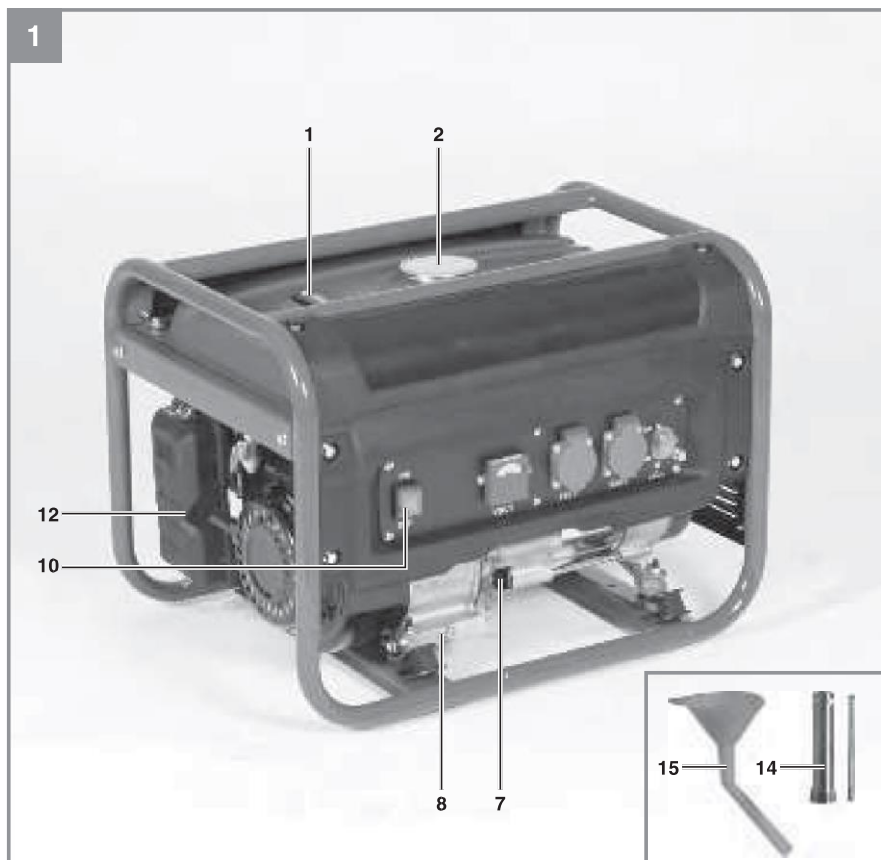


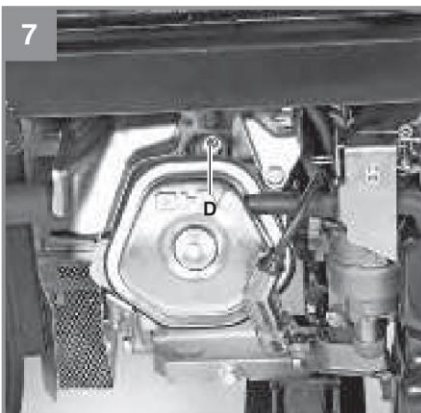
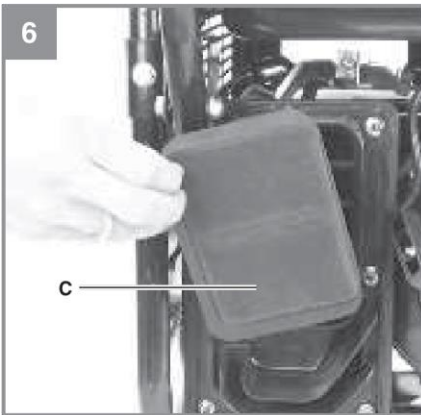
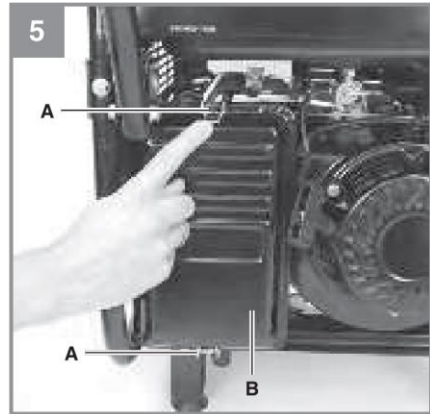
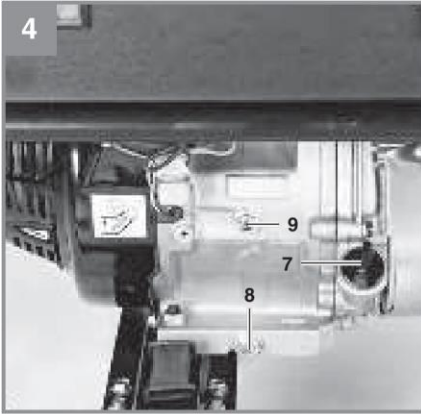


FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FZI 2300-B





Генератор

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Дякуємо за придбання цього генератора. Перед його використанням уважно прочитайте цей посібник користувача та збережіть його для довідок у майбутньому.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ.....	5
Етикетки з безпеки	5
2. СХЕМА ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ.....	7
2.1 Схема (Мал. 1-3)	7
2.2 Комплект поставки	7
3. ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ.....	8
4. ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ОБЛАДНАННЯ	8
4.1 Електробезпека:	8
4.2 Охорона навколишнього середовища	8
4.3 Підключення до заземлення.....	8
5. РОБОТА.....	8
5.1 Запуск двигуна	9
5.2 Підключення споживачів до генератора	9
5.3 Дві розетки 230 В з захистом від перевантаження	9
5.4 Вимкнення двигуна	10
6. ЧИЩЕННЯ, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА ЗАМОВЛЕННЯ ЗАПЧАСТИН	10
6.1 Чищення.....	10
6.2 Повітряний фільтр	10
6.3 Свічка запалювання	11
6.4 Заміна масла та перевірка рівня масла (перед використанням машини).....	11
6.5 Автоматичне відключення при недостатньому рівні масла.....	11
6.6 Технічне обслуговування	11
6.7 Зберігання.....	11
6.8 Замовлення запасних частин	12
7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	12
8. УТИЛІЗАЦІЯ.....	13
9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	14
10. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	15

1. ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

⚠ Будь ласка, уважно прочитайте наступну інформацію, щоб гарантувати особисту безпеку та безпеку власності.

- Перед використанням генератора прочитайте та зрозумійте посібник користувача.
- Викиди двигуна містять отруйний чадний газ. Експлуатуйте генератор у вентильованому місці.
- Під час роботи генератора і до того, як він охолоне, будь ласка, не торкайтеся гарячого глушника вихлопу.
- За певних умов бензин є вибухонебезпечним і горючим. Під час поповнення палива генератор має бути вимкнений, забороняється палити та не мати джерел полум'я поблизу нього.
- Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом або пожежі, не підключайте обладнання до мережі будівлі чи іншого генератора.
- Розмістіть генератор на рівній поверхні, щоб запобігти перекиданню або розливанню палива.
- Тримайте дітей і домашніх тварин подалі від робочої зони.
- Не брати мокрими руками.
- Не піддавайте генератор впливу дощу, вологи та снігу.
- Під час роботи розташуйте генератор на відстані щонайменше 1 м від будівель та іншого обладнання.
- Більш масштабний ремонт може виконувати лише професійно підготовлена особа.
- Не використовуйте генератор для підземних робіт.
- Не використовуйте генератор у потенційно вибухонебезпечному середовищі.
- При експлуатації або обслуговуванні генератора використовуйте засоби індивідуального захисту: рукавички, маску та беруші.

ЕТИКЕТКИ З БЕЗПЕКИ

НЕБЕЗПЕКА!

Використання генератора в приміщенні **МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ ПРОТЯГОМ ПАРИ ХВИЛИН.**

Вихлопні гази генератора містять чадний газ.

Це отруйна речовина, яку неможливо ні побачити, ні понюхати.



- **НІКОЛИ** не використовуйте обладнання у вашому будинку чи гаражі, **НАВІТЬ ЯКЩО** двері та вікна відкриті.



- Використовуйте лише **НА ВІДКРИТОМУ МІСЦІ** та подалі від вікон, дверей та вентиляційних отворів.

УВАГА

- ☼ *Непрочитання та недотримання інструкцій у посібниках користувача може призвести до смерті, травм або пошкодження майна.*
- ☼ *Працюючі двигуни виділяють чадний газ, отруйний газ без запаху і кольору. Вдихання чадного газу може призвести до нудоти, непритомності або смерті. НЕ ЗАПУСКАЙТЕ обладнання в закритих приміщеннях, навіть якщо вікна та двері відкриті.*
- ☼ *Генератор становить небезпеку ураження електричним струмом. Не піддавайте обладнання впливу вологи, дощу чи снігу. Не працюйте з мокрими руками або ногами.*
- ☼ *Бензин та його пари горючі та вибухонебезпечні. Перш ніж заправляти паливо, вимкніть двигун і дайте йому охолонути принаймні 2 хвилини.*
- ☼ *Незабезпечення належного заземлення генератора може призвести до смерті внаслідок ураження електричним струмом, особливо якщо генератор оснащений тросиками.*

⚠ СТОСОВНО ГРАФІКУ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ПОСІБНИКА КОРИСТУВАЧА. ЗМІНЮЙТЕ МАСЛО ЧЕРЕЗ КОЖНІ 50 ГОДИН.

Від'єднайте панель на задній стороні генератора, щоб отримати доступ до масляної кришки.

Недотримання встановлених інтервалів технічного обслуговування призводить до скорочення терміну служби двигуна.

НЕ ВИДАЛЯЙТЕ ЦЮ ПОЗНАЧКУ

2. СХЕМА ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

2.1 СХЕМА (МАЛ. 1-3)

- 1 Індикатор бака
- 2 Кришка бака
- 3 2 розетки × 230 В~
- 4 Заземлення
- 5 Елемент захисного відключення 230 В
- 6 Вольтметр
- 7 Гвинт маслозаливної горловини
- 8 Гвинт для зливу масла
- 9 Відключення при недостатньому рівні масла
- 10 Вимикач
- 11 Важіль заслонки
- 12 Реверсивний стартер
- 13 Бензиновий кран
- 14 Свічковий ключ
- 15 Маслоналивна воронка

2.2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Будь ласка, переконайтеся, що все на місці, як зазначено в комплекті поставки. Якщо деталі відсутні, будь ласка, зверніться до сервісного центру або торгової точки, де ви здійснили покупку, не пізніше ніж протягом 5 робочих днів після придбання продукту та пред'явивши дійсний чек.

Також зверніться до таблиці гарантії в сервісній інформації в кінці інструкції з експлуатації.

- Відкрийте упаковку та обережно вийміть обладнання.
- Зніміть пакувальний матеріал і будь-які пакувальні та/або транспортувальні скоби (за наявності).
- Перевірте, чи є всі предмети.
- Огляньте обладнання та аксесуари на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо можливо, зберігайте упаковку до кінця гарантійного терміну.

⚠ НЕБЕЗПЕКА!

Обладнання та пакувальний матеріал не є іграшками. Не дозволяйте дітям гратися з пластикowymi пакетами, плівкою або дрібними деталями. Існує небезпека проковтування або задуснення!

- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Пристрій призначений для обладнання, що працює від джерела змінного струму 230 В. Обов'язково дотримуйтеся обмежень, наведених у інструкціях з безпеки.

Генератор призначений для забезпечення електроенергією електроінструментів і джерел світла.

При використанні пристрою з побутовою технікою перевіряйте її придатність відповідно до інструкцій відповідного виробника. У разі сумнівів зверніться до авторизованого дилера відповідного приладу.

Обладнання слід використовувати лише за призначенням. Будь-яке інше використання вважається випадком неправильного використання. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-який збиток або травми будь-якого роду, спричинені внаслідок цього.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ОБЛАДНАННЯ

4.1 ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА:

Електричні кабелі та підключене обладнання мають бути в ідеальному стані. Генератор повинен працювати лише з обладнанням, характеристики напруги якого відповідають вихідній напрузі генератора.

Ніколи не підключайте генератор до джерела живлення (розетки). Довжина кабелю до споживача має бути якомога коротшою.

4.2 ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Утилізуйте забруднені матеріали для обслуговування та експлуатаційні матеріали у відповідних пунктах збору. Переробляйте пакувальний матеріал, метал і пластик.

4.3 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЗАЗЕМЛЕННЯ

Допускається заземлення корпусу для зняття статичної електрики. Для цього під'єднайте один кінець кабелю до заземлення генератора (рис. 4), а інший кінець – до зовнішнього заземлення (наприклад, заземлювача).

5. РОБОТА

⚠ ВАЖЛИВО!

Ви повинні залити моторне масло та паливо перед тим, як запускати двигун.

- Перевірте рівень палива та за потреби долийте
- Переконайтеся, що генератор має достатню вентиляцію

- Переконайтеся, що кабель запалювання закріплено на свічці запалювання
- Огляньте безпосередню територію навколо генератора
- Від'єднайте будь-яке електричне обладнання, яке вже могло бути підключене до генератор

5.1 ЗАПУСК ДВИГУНА

- Відкрийте кран бензину (13), повернувши його вниз
- Ключем переведіть перемикач (10) у положення «ON».
- Перемістіть важіль заслінки (11) у положення I I.
- Запустіть двигун реверсивним стартером (12), з силою потягнувши за ручку. Якщо двигун не запускається, знову потягніть за ручку.
- Після запуску двигуна знову посуňte важіль заслінки (11).

⚠ ВАЖЛИВО!

Під час запуску реверсивним стартером двигун може раптово підскочити під час запуску, що призведе до травм рук. Під час запуску обладнання надягайте захисні рукавички.

5.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ СПОЖИВАЧІВ ДО ГЕНЕРАТОРА

- Підключіть обладнання, яке ви бажаєте використовувати, до розеток 230 В~ (3).

⚠ ВАЖЛИВО!

Ці розетки можна навантажувати постійно (S1) потужністю 2100 Вт і тимчасово (S2) протягом максимум 5 хвилин потужністю 2300 Вт або максимум 2 хвилини (з холодним двигуном) потужністю 2400 Вт.

- Генератор підходить лише для приладів 230 В ~ змінного струму.
- Не підключайте генератор до домашньої мережі, оскільки це може призвести до пошкодження самого генератора або інших електроприладів у вашому домі.



Примітка:

Деякі електроприлади (електричні лобзики, дрилі тощо) можуть мати вищий рівень споживання електроенергії при використанні в складних умовах.

Деякі електроприлади (наприклад, телевізори, комп'ютери тощо) не повинні житися від цього генератора.

Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до виробника вашого приладу.

5.3 2 РОЗЕТКИ × 230 В З ЗАХИСТОМ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

⚠ ВАЖЛИВО!

Генератор оснащений запобіжником від перевантаження.

Він вимикає розетки (3). Ви можете повторно запустити розетки (3), натиснувши на вимикач перевантаження (5).

⚠ ВАЖЛИВО!

Якщо це сталося, зменшіть споживання електроенергії від генератора або відключіть будь-які несправні підключені прилади.

⚠ ВАЖЛИВО!

Несправні вимикачі перевантаження повинні бути замінені тільки вимикачами перевантаження ідентичної конструкції та з такими самими характеристиками. Якщо потрібен ремонт, зверніться до центру обслуговування клієнтів.

5.4 ВИМКНЕННЯ ДВИГУНА

- Перед тим, як вимкнути генератор, дайте йому коротко попрацювати без споживачів, щоб він міг «охолоннути»
- Ключем переведіть перемикач (10) у положення «ВИМК».
- Закрийте бензиновий кран

6. ЧИЩЕННЯ, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА ЗАМОВЛЕННЯ ЗАПЧАСТИН

Вимкніть двигун і витягніть свічковий наконечник зі свічки запалювання перед виконанням будь-яких робіт з чищення та обслуговування обладнання.

⚠ ПРИМІТКА!

Негайно вимкніть машину та зверніться до сервісного центру:

- У разі незвичайної вібрації або шуму
- Якщо двигун виглядає перевантаженим або дає пропуски запалювання

6.1 ЧИЩЕННЯ

- Тримайте всі пристрої безпеки, вентиляційні отвори та корпус двигуна вільними від бруду та пилу, наскільки це можливо. Протріть обладнання чистою тканиною або продуйте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо вам очищати пристрій негайно після кожного завершення використання.
- Регулярно очищайте обладнання вологою тканиною з м'яким милом. Не використовуйте миючі засоби або розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини обладнання. Переконайтеся, що вода не може потрапити в пристрій.

6.2 ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР

У зв'язку з цим, будь ласка, також прочитайте сервісну інформацію.

- Регулярно очищайте повітряний фільтр і замінійте його, якщо необхідно.
- Відкрийте обидва затискачі (Мал. 5/A) і зніміть кришку повітряного фільтра (Мал. 5/B).
- Зніміть фільтруючі елементи (Мал. 6/C)

- Не використовуйте абразивні миючі засоби або бензин для очищення елементів.
- Очистіть елементи, постукавши ними по плоскій поверхні. У разі сильного забруднення спочатку очистіть мильною водою, потім промийте чистою водою та висушіть на повітрі.
- Зберіть у зворотному порядкуorder

6.3 СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ

Перевірте свічку запалювання на наявність бруду та бруду після 20 годин роботи та, якщо необхідно, очистіть її щіткою з мідного дроту. Після цього обслуговуйте свічку запалювання кожні 50 годин роботи.

- Зніміть ковпачок свічки запалювання, повернувши його.
- Зніміть свічку запалювання (Мал. 7/D) за допомогою свічкового ключа, що входить у комплект.
- Зберіть у зворотному порядку

6.4 ЗАМІНА МАСЛА ТА ПЕРЕВІРКА РІВНЯ МАСЛА (ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МАШИНИ)

Моторне масло краще міняти, коли двигун досяг робочої температури.

- Поставте генератор на злегка нахилenu поверхню так, щоб пробка для зливу масла знаходилася внизу.
- Відкрийте пробку маслoзаливної горловини.
- Відкрийте пробку зливного отвору масла та дайте гарячому моторному маслу стекти в піддон для крапель.
- Після того, як старе масло витече, закрийте пробку зливного отвору і знову поставте генератор на рівну поверхню.
- Залийте моторну оливу до верхньої мітки на мастиломірному щупі.
- Важливо: не вкручуйте щуп для перевірки рівня масла, просто вставте його до різьби.
- Утилізуйте відпрацьоване масло належним чином.

6.5 АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ ПРИ НИЗЬКОМУ РІВНІ МАСЛА

Автоматичне відключення спрацьовує, якщо в двигуні занадто мало масла. У цьому випадку не вдасться запустити двигун або він автоматично вимкнеться через короткий проміжок часу. Його неможливо запустити знову, доки не буде долито моторне масло (див. пункт 7.4).

6.6 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Всередині обладнання немає частин, які потребують додаткового обслуговування.

6.7 ЗБЕРІГАННЯ

- Дайте машині охолонути (приблизно 5 хвилин).
- Очистіть зовнішній корпус машини.
- Зберігайте машину в холодному, сухому місці, у недоступному для неї джерелі вогню та легкозаймистих речовин.

6.8 ЗАМОВЛЕННЯ ЗАПАСНИХ ЧАСТИН:

При замовленні запасних частин вказуйте наступні дані:

- Тип машини
- Артикул машини
- Ідентифікаційний номер машини
- Номер необхідної частини для заміни.

7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Генератор	Синхронний
Тип захисту:	IP 23M
Постійна номінальна потужність P_{rated} (S1):	2100 Вт/230 В~
Максимальна потужність P_{max} (S2 5 min):	2300 Вт/230 В~
Максимальна потужність P_{max} (2 min):	2400 Вт/230 В~
Номінальна напруга U_{rated} :	2 × 230 В~
Номінальний струм I_{rated} :	9,1 А (230 В ~)
Номінальна частота F_{rated} :	50 Гц
Конструкція приводного двигуна:	4-тактний, з повітряним охолодженням
Об'єм двигуна:	212 см ³
Макс. потужність:	4,15 кВт / 5,6 к.с
Паливо:	нормальний неетильований бензин (E10)
Ємність бака:	15 л
Машинне мастило:	прибл. 0,6 л
Витрата при 2/3 завантаженні:	прибл. 1,2 л/год
Вага:	37 кг
Рівень звукового тиску L_{pA} :	73,36 дБ(А)
Рівень звукової потужності L_{WA} : /К невизначеність	96 дБ (А)/1,53 дБ (А)
Коефіцієнт потужності $\cos \phi$:	1
Клас потужності:	G1

Макс. температура:	40°C
Макс. висота (над рівнем моря):	1000 м
Свічка запалювання:	LD F6RTC

Режим роботи S1 (безперервна робота)

Машина може безперервно працювати із зазначеною вихідною потужністю.

Режим роботи S2 (тимчасовий режим)

Машина може тимчасово працювати із зазначеною вихідною потужністю (5 хв.). Після цього машину необхідно на деякий час зупинити, щоб запобігти її перегріву (5 хв.).

8. УТИЛІЗАЦІЯ

ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ВИКОРИСТАНИХ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Утилізуйте використаний пакувальний матеріал на спеціальному місці у вашому муніципалітеті.



Прилад та його аксесуари виготовляються з різних матеріалів, напр. метал і пластик.

Віднесіть пошкоджені частини до центру переробки. Зверніться до відповідного державного відомства.

Зміни в тексті, дизайні та технічних характеристиках можуть бути внесені без попереднього повідомлення, і ми залишаємо за собою право вносити ці зміни.

Переклад оригінального посібника користувача.

9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

<i>Несправність</i>	<i>Можлива причина</i>	<i>Усунення</i>
<i>Двигун не запускається</i>	<i>Автоматичне відключення при низькому рівні масла не реагує</i>	<i>Перевірте рівень масла, долийте моторне масло</i>
	<i>Свічка запалювання забруднена</i>	<i>Почистіть або замініть свічку запалювання</i>
	<i>Немає палива</i>	<i>Заправте / перевірте бензиновий кран</i>
<i>Генератор має занадто низьку напругу або її немає</i>	<i>Несправний контролер або конденсатор</i>	<i>Зверніться до свого дилера</i>
	<i>Спрацював автоматичний вимикач перевантаження по струму</i>	<i>Увімкніть автоматичний вимикач і зменшіть кількість споживачів</i>
	<i>Повітряний фільтр забруднений</i>	<i>Почистіть або замініть фільтр</i>

10. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

FAST®

FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Generator / FIELDMANN
Type / model: FZI 2300-B as factory model EYG2600G
Engine 212cm³; 4,15kW; 3000/min⁻¹
AC Output 230V/50Hz; 9,1A; 2,1kW
L_{10A} = 78 dB(A); L_{WA} = 96 dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ2477749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Person in charge of completing the technical documentation: FAST ČR, a.s.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
Directive NECE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007+A1 EN IEC 61000-6-1:2019



Place of issuance: Prague
Date of issuance: 18. 10. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:2477749, DIČ:CZ2477749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800